

**NOGAY**  
 Cyrillic script<sup>(0.1)</sup>

		ISO 9 1995	KNAB 1995	ALA-LC 1997	Allworth 1971
А	а	a	a	a	a
	аъ	a'	ä	a'	-
Б	б	b	b	b	b
В	в	v	w	v	v
Г	г	g	g [g, ɣ <sup>(2.1)</sup> ]	g	g
Д	д	d	d	d	d
Е	е	e	e, je <sup>(2.2)</sup>	e	ye-, -e-
Ё	ё	ë	jo	ë	yo
Ж	ж	ž	ž	zh	zh
З	з	z	z	z	z
И	и	i	i	i	i
Й	й	j	j	ï	y
К	к	k	k [k, q <sup>(2.1)</sup> ]	k	k
Л	л	l	l [λ, ɮ <sup>(2.1)</sup> ]	l	l
М	м	m	m	m	m
Н	н	n	n	n	n
Нъ	нъ	n''	ŋ	n''	ng
О	о	o	o	o	o
Оъ	оъ	o'	ö	o'	ö
П	п	p	p	p	p
Р	р	r	r	r	r
С	с	s	s	s	s
Т	т	t	t	t	t
У	у	u	u	u	u
Уъ	уъ	u'	ü	u'	ü
Ф	ф	<sup>(0.2)</sup> f	f	f	f
Х	х	h	h [x]	kh	kh
Ц	ц	<sup>(0.2)</sup> c	c	ts̆	ts
Ч	ч	<sup>(0.2)</sup> č	č	ch	ch
Ш	ш	š	š	sh	sh
Щ	щ	<sup>(0.2)</sup> š	šč	shch	shch
Ъ	ъ	"	"	"	"
Ы	ы	y	y	y	ï
Ь	ь	'	'	'	'
Э	э	è	è, e <sup>(2.2)</sup>	è	ë
Ю	ю	û	ju	iû	yu
Я	я	â	ja	iâ	ya

**Note**

0.1 The orthography does not reflect the labial vowel harmony in the actual speech: КОЛЫМ kolym [kolum], УЙИМИЗ üjimiz [yjumyz], КУНЛЕР künler [kynlør].

0.2 Denotes letters not used or rarely used in genuine words of the language.

2.1 In a word with back vowels.

2.2 After a vowel, й, ъ and ь, also word-initially.

## Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Berry (ed.). Library of Congress, 1997.
- Allworth, Edward: *Nationalities of the Soviet East. Publications and Writing Systems*. New York, 1971.
- *ISO 9:1995. Information and documentation – Transliteration of Cyrillic characters into Latin characters – Slavic and non-Slavic languages*. International Organization for Standardization, 1995.
- *Latiniseeritud nimede hääldusjuhiseid/Guide to the Pronunciation of Romanized Names*. KNAB: Kohanimeandmebaas. Eesti Keeli Instituut, 1998.